

Bruxelles, 11.9.2020  
C(2020) 6149 final

ANNEX

**ALLEGATO**

*della*

**Decisione di esecuzione della Commissione**

**che modifica la decisione di esecuzione C(2014) 2737 final per quanto riguarda l'elenco  
dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata  
devono presentare in Bielorussia**

## **ALLEGATO**

### **"Allegato I**

#### **Elenco dei documenti giustificativi che i richiedenti il visto per soggiorno di breve durata devono presentare in Bielorussia**

#### **I. Documenti che tutti i richiedenti il visto devono presentare**

##### **1. Disposizioni di viaggio:**

- biglietto o prenotazione del biglietto di andata e ritorno, **oppure**
- altri documenti che comprovino l'uso di altri mezzi di trasporto, ad esempio il contratto con l'impresa di trasporto o la copia della carta di circolazione e della patente di guida, i documenti comprovanti il diritto delle persone di utilizzare un'automobile o altro mezzo di trasporto, se del caso.
- un giustificativo di alloggio (ad esempio, prenotazione alberghiera, contratto di affitto), se del caso.

##### **2. Prova della disponibilità di mezzi finanziari:**

- estratti conto bancari dai quali si evincano i movimenti degli ultimi tre mesi;
  - lettera di un garante, qualora il costo del soggiorno sia sostenuto da un garante:
    - a) il modulo per la dichiarazione di garanzia può essere il modulo nazionale richiesto da alcuni Stati membri, oppure
    - b) la lettera del garante (datata e firmata) deve contenere le seguenti informazioni:
      - nome completo, data di nascita,
      - indirizzo e recapiti del garante;
      - legame esistente tra il garante e il richiedente;
      - destinazione e durata della visita;
      - elenco delle spese sostenute dal garante;
      - estratto conto bancario del garante dal quale si evincano i movimenti degli ultimi tre mesi;
- oppure,
- altri documenti atti a comprovare che il richiedente dispone di sufficienti mezzi finanziari per il viaggio (ossia, titolo di proprietà immobiliare, prova della proprietà di azioni o stock options, contratto di lavoro).

##### **3. Documenti che devono essere forniti dai lavoratori dipendenti:**

- lettera del datore di lavoro attestante:
    - la posizione del dipendente,
    - la data di assunzione e la data di cessata occupazione, se del caso,
- nonché

- le buste paga degli ultimi tre mesi;

#### **4. Documenti che devono essere forniti da singoli imprenditori:**

- certificato di registrazione;
- ultima dichiarazione dei redditi.

#### **5. Documenti che devono essere forniti da alunni e studenti:**

- prova dell'iscrizione in un istituto di istruzione o in un'università o tesserino dello studente.

#### **6. Documenti che devono essere forniti dai pensionati:**

- libretto di pensione.

#### **7. Documenti che devono essere forniti dai disoccupati:**

- un documento comprovante i legami del richiedente con la Bielorussia (ossia, certificato di matrimonio, certificato di nascita, certificato di morte, titolo di proprietà immobiliare) e mezzi finanziari sufficienti per il viaggio, nonché copia della pagina del libretto di lavoro contenente i dati personali e delle pagine che riportano le occupazioni del titolare almeno negli ultimi tre anni, se del caso.

#### **8. Documenti che devono fornire i minori (di età inferiore a 18 anni):**

- copia del certificato di nascita;
- il consenso del titolare dell'autorità parentale e/o del tutore legale tramite certificato notarile, a seconda dei casi, se il minore viaggia da solo o con un solo genitore o il suo tutore legale;
- se i nomi e cognomi dei genitori sono diversi da quelli riportati nel certificato di nascita del minore, i genitori devono fornire documenti aggiuntivi (certificato/i di matrimonio, ordine giudiziario o qualsiasi altro documento che comprovi un cambiamento di nome o cognome dei genitori e confermi la loro relazione con il minore).

#### **9. Per persone che non hanno la cittadinanza bielorussa:** prova del soggiorno legale (visto o permesso di soggiorno in corso di validità).

## **II. Documenti da presentare in funzione dello scopo del viaggio**

### **1. Viaggi intrapresi per turismo**

- copia del contratto di servizi tra la società di viaggi e il richiedente o un voucher di viaggio rilasciato dalla società partner se la domanda di visto è presentata da una società di viaggi accreditata, oppure
- una descrizione scritta dello scopo del viaggio previsto.

### **2. Viaggi a scopo di visita ufficiale (bilaterale o multilaterale) - membri di delegazioni ufficiali**

- una lettera emessa da un'autorità competente dello Stato membro, dell'Unione europea o della Bielorussia attestante che il richiedente è rispettivamente membro della sua delegazione o membro permanente della stessa, che si reca nel territorio dell'altra parte per partecipare ai suddetti eventi;
- copia dell'invito ufficiale.

### **3. Visita a parenti o amici**

- a) per i parenti stretti – coniugi, figli, genitori e persone che esercitano l'autorità parentale, nonni e nipoti – in visita a cittadini della Bielorussia che soggiornano legalmente negli Stati membri o a cittadini dell'Unione che risiedono nel territorio dello Stato membro di cui hanno la cittadinanza:
  - una richiesta scritta della persona ospitante, prova dei vincoli di parentela, prova del soggiorno legale dei cittadini della Bielorussia negli Stati membri.
- b) per viaggi intrapresi per fare visita a familiari, diversi dai parenti stretti di cui sopra, o ad amici:
  - deve essere esibito un invito o altro documento che comprovi lo scopo del viaggio.

### **4. Per le persone che viaggiano per affari e rappresentanti di organizzazioni di categoria**

- una richiesta scritta della persona giuridica o della società o organizzazione ospitante, di un loro ufficio o filiale, delle autorità statali o locali della Bielorussia o di uno Stato membro, dei comitati organizzatori di fiere commerciali e industriali, conferenze e convegni che si svolgono nel territorio della Bielorussia o di uno degli Stati membri, avallata dalle autorità competenti in conformità della legislazione nazionale;
- copia del certificato di iscrizione anagrafica dell'invitante e/o dell'invitato, o entrambi, se del caso.

### **5. Per i viaggi intrapresi da autotrasportatori che effettuano servizi di trasporto internazionale di merci e di passeggeri tra i territori della Bielorussia e degli Stati membri con veicoli immatricolati negli Stati membri o in Bielorussia**

- una richiesta scritta della società o dell'associazione (sindacato) nazionale dei trasportatori della Bielorussia (БАМАР, Associazione dei trasportatori internazionali su strada della Bielorussia, Белорусская ассоциация международных автомобильных перевозчиков «БАМАП»), che indichi lo scopo, l'itinerario, la durata e la frequenza dei viaggi; oppure
- una richiesta scritta di una società iscritta negli Stati membri o in paesi terzi che effettua servizi di trasporto internazionale su strada, che indichi lo scopo, l'itinerario, la durata e la frequenza dei viaggi.
- documenti relativi alla società di trasporti: numero di iscrizione nel registro previsto dal diritto nazionale dello Stato membro interessato o dal diritto bielorusso e, se del caso, contratto stipulato tra una società stabilita in Bielorussia o in un paese terzo e la sua società partner stabilita negli Stati membri.
- documenti relativi all'autista:
  - patente di guida,
  - patente di guida per camion,
  - copia dei certificati di immatricolazione del camion e rimorchio o pullman,
  - licenza o autorizzazione per effettuare trasporti sulle lunghe distanze di merci o passeggeri.

**6. Per i viaggi intrapresi dal personale di carrozza, di locomotiva o addetto ai vagoni frigoriferi di treni internazionali che viaggiano verso i territori della Bielorussia e degli Stati membri**

- una richiesta scritta dell'organizzazione o dell'azienda ferroviaria competente della Bielorussia o degli Stati membri, indicante lo scopo, la durata e la frequenza dei viaggi.

**7. Per i viaggi intrapresi per svolgere attività giornalistiche e viaggi intrapresi da persone accreditate che accompagnano i giornalisti a titolo professionale**

- un certificato o altro documento rilasciato da un'associazione di categoria o dal datore di lavoro del richiedente, in cui si attesti che l'interessato è un giornalista qualificato e lo scopo del viaggio è la realizzazione di un lavoro giornalistico, oppure che l'interessato fa parte del personale tecnico che accompagna il giornalista a titolo professionale.

**8. Per i partecipanti ad attività scientifiche, accademiche, culturali e artistiche, incluse esposizioni internazionali, conferenze o altri eventi analoghi, oppure a programmi di scambi universitari o di altro tipo**

- una richiesta scritta di partecipare a dette attività da parte dell'organizzazione ospitante, attestante lo scopo e la durata del viaggio; oppure
- altro documento comprovante lo scopo del viaggio (ad esempio, biglietto d'ingresso a un evento culturale, fiera, esposizione, prova del collegamento con la professione del richiedente).

**9. Per gli studenti di scuole inferiori e superiori, gli studenti universitari o post-universitari e per i docenti accompagnatori che effettuano viaggi di studio o di formazione, anche nell'ambito di programmi di scambio o di altre attività scolastiche o accademiche**

- una richiesta scritta o un certificato di iscrizione dell'università, accademia, istituto, collegio o scuola ospitante, o una carta dello studente o un certificato attestante i corsi che devono frequentare.

**10. Per i partecipanti a eventi sportivi internazionali e le persone che li accompagnano a titolo professionale**

- una richiesta scritta dell'organizzazione ospitante, degli organismi competenti, delle federazioni sportive nazionali degli Stati membri o della Bielorussia, o del comitato olimpico nazionale della Bielorussia o dei comitati olimpici nazionali degli Stati membri.

**11. Per i partecipanti a programmi di scambi ufficiali organizzati da città gemellate e da altri enti municipali**

- una richiesta scritta del capo dell'amministrazione/sindaco di tali città o autorità municipali.

**12. Per le persone in visita a cimiteri militari o civili**

- un documento ufficiale attestante la sussistenza e la conservazione della tomba, nonché l'esistenza di un vincolo di parentela o di altro tipo tra il richiedente e la persona sepolta.

**13. Per familiari in visita per cerimonie funebri**

- un documento ufficiale attestante il decesso e l'esistenza di un vincolo di parentela o di altro tipo tra il richiedente e il defunto.

**14. Per le persone che viaggiano per motivi di salute e gli accompagnatori necessari**

- un documento ufficiale dell'istituto di cura attestante la necessità di cure mediche presso quell'istituto e di essere accompagnati, e la prova della sufficienza dei mezzi finanziari per sostenere i costi delle cure mediche.

**15. Per le persone il cui viaggio è finalizzato allo svolgimento di un'attività remunerata o di un tirocinio**

- in virtù del diritto nazionale dei singoli Stati membri, per talune attività retribuite o di tirocinio il richiedente deve fornire un permesso di lavoro o documento analogo: si consulti il sito web dello Stato membro interessato.

**16. Per le persone il cui viaggio è finalizzato al transito**

- visto o altro permesso di ingresso nel paese di destinazione

**17. Per i rappresentanti di organizzazioni della società civile che effettuano il viaggio per partecipare ad attività di formazione, seminari, conferenze, anche nell'ambito di programmi di scambio**

- una richiesta scritta dell'organizzazione ospitante, la conferma che l'interessato rappresenta l'organizzazione della società civile.

**18. Per i partecipanti a programmi ufficiali di cooperazione transfrontaliera dell'UE tra la Bielorussia e l'Unione**

- una richiesta scritta dell'organizzazione ospitante."